

NOTICE TECHNIQUE

VAL 6



CE



11 av. Sidoine Apollinaire - BP 9214 - 69264 LYON cedex 09

FRANCE ☎ 04.78.47.11.11 - FAX 04.78.43.48.82

août 2008

SOMMAIRE

Avertissements.....	page 3
Description,	page 4
Réception (emballages et contenus), Assemblage	page 5
Conseils d'utilisation et Fonctionnement.....	page 6
Diagramme de fonctionnement.....	page 7
Angle d'inclinaison et Rotation.....	page 7
Contrôle automatique de la température (thermostat d'ambiance optionnel).....	pages 8
Prise (fuite) d'air.....	page 9
Entretien & Maintenance.....	pages 9,10,11
Filtre fuel.....	page 9
Remplacement du filtre fuel.....	page 10
Réservoir.....	page 10
Remplacement du gicleur.....	page 10
Nettoyage de la cellule photoélectrique...page 11	
Remplacement du fusible.....	page 11
Liste des pannes possibles.....	page 12
Caractéristiques techniques.....	page 12
Dimensions.....	page 13
Schéma électrique.....	page 13
Tableau de réglage.....	page 14
Val 6/2	
Vue éclatée et références de pièces détachées.....	pages 15 à 19
Brûleur...type EP6 JA(S).....	page 15, 16, 17
Réservoir.....	page 18
Chambre de combustion.....	page 19

CHER CLIENT

Nous vous remercions d'avoir choisi notre générateur à infrarouge modèle VAL 6.
En assurant un entretien convenable, (voir page) votre VAL 6 fonctionnera toujours parfaitement.
Nous espérons que vous profiterez au maximum et le mieux possible de ce matériel, ensuivant les instructions contenues dans ce livret.

AVERTISSEMENTS

Veillez lire attentivement et entièrément ce mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, à l'utilisation ou à l'entretien de cet appareil de chauffage.

- ✓ En effet, une utilisation inappropriée de cet appareil risque de blesser quelqu'un voire d'entraîner la mort par brûlure, être la conséquence d'un incendie, d'une explosion, d'une électrocution et d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

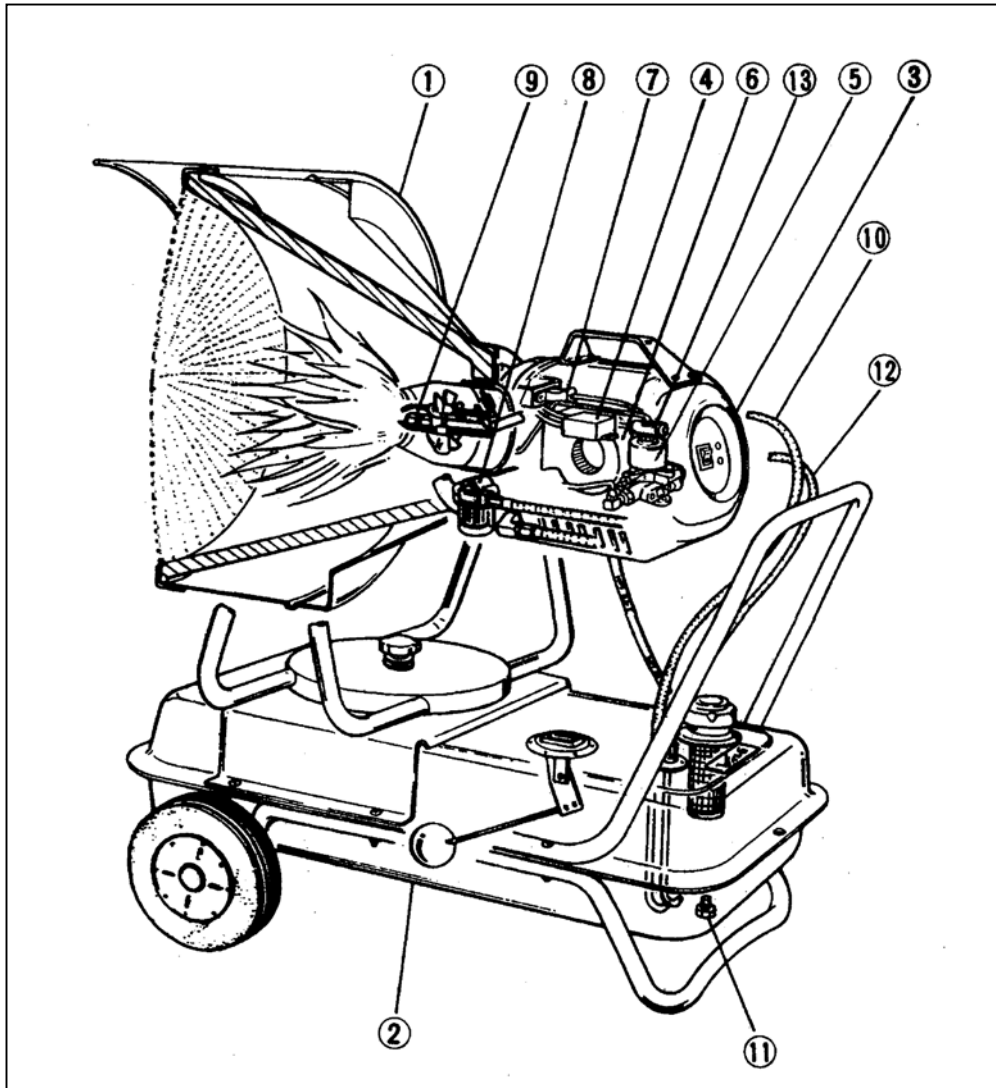
DANGER

Un empoisonnement au monoxyde de carbone peut entraîner la mort

Nous vous demandons de lire et de bien comprendre tous les avertissements indiqués dans cette documentation .
Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

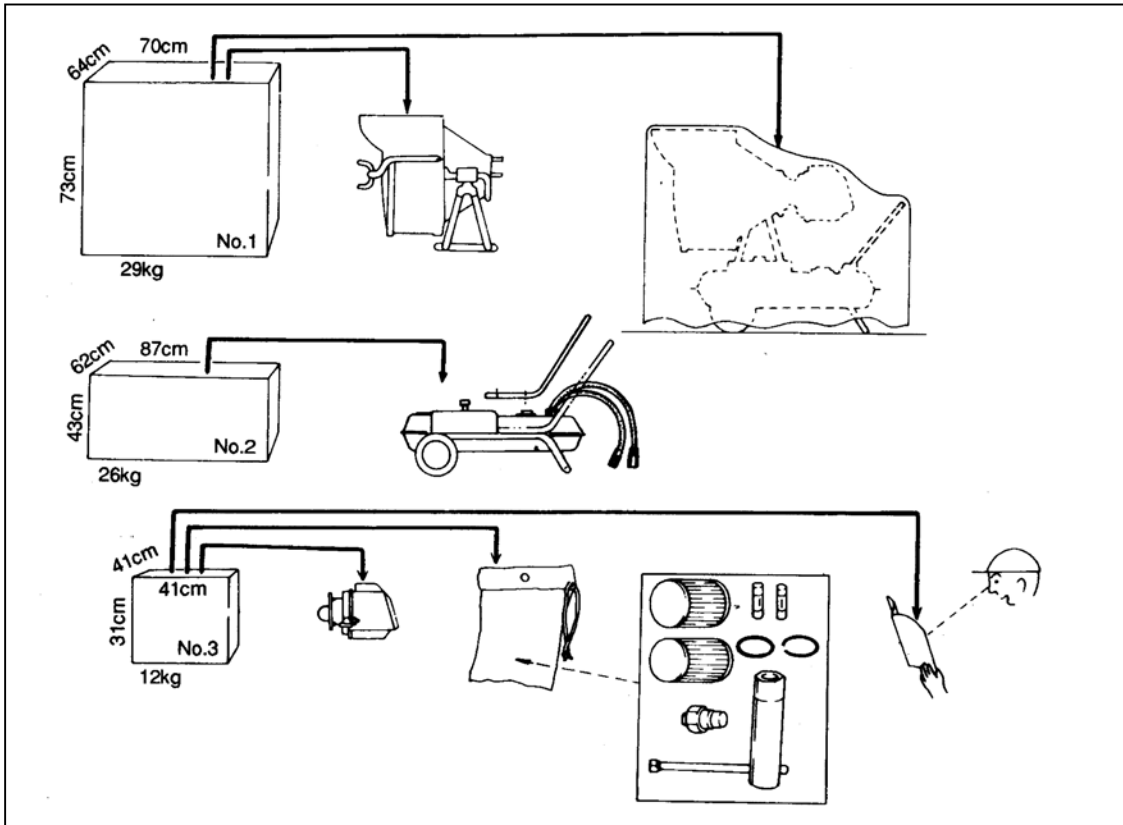
- ✓ Utilisez uniquement une alimentation électrique de 230 v +N + T - 50Hz.
(Une tension inférieure à 210 v endommage l'électronique du VAL 6)
- ✓ Utilisez uniquement du fioul domestique de bonne qualité
 - L'utilisation de pétrole lampant est toléré si celui ci est de bonne qualité
- ✓ Utilisez l'appareil de chauffage entre – 20°C et + 40°C (veillez à la tenue au gel du carburant)
- ✓ NE PAS UTILISER DE L'ESSENCE
- ✓ NE PAS UTILISER A PROXIMITE DE PRODUITS OU VAPEURS INFLAMMABLES
- ✓ NE PAS UTILISER A PROXIMITE DE POUSSIÈRE DE BOIS (scierie, ébénisterie ...)
- ✓ Ne pas faire le plein l'appareil étant en fonction : Attendre que celui ci soit froid.
- ✓ Utiliser cet appareil dans un local aéré avec un taux de renouvellement d'air frais de 1 m³ / minute, ou en plein air (utilisation extérieure) .
- ✓ Respecter les réglementations, code du travail et lois en vigueur lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage.
- ✓ Lors de l'utilisation, veillez a tenir éloigné de la zone de rayonnement les enfants, les animaux domestique et tout produits combustibles :
 - Minimum à 2.5 m de l'appareil (devant, derrière, à droite, et à gauche).
- ✓ Lors du remisage de l'appareil ou de son déplacement, le maintenir de niveau de façon à ne pas renverser le combustible.

Description du VAL 6 : Principaux composants

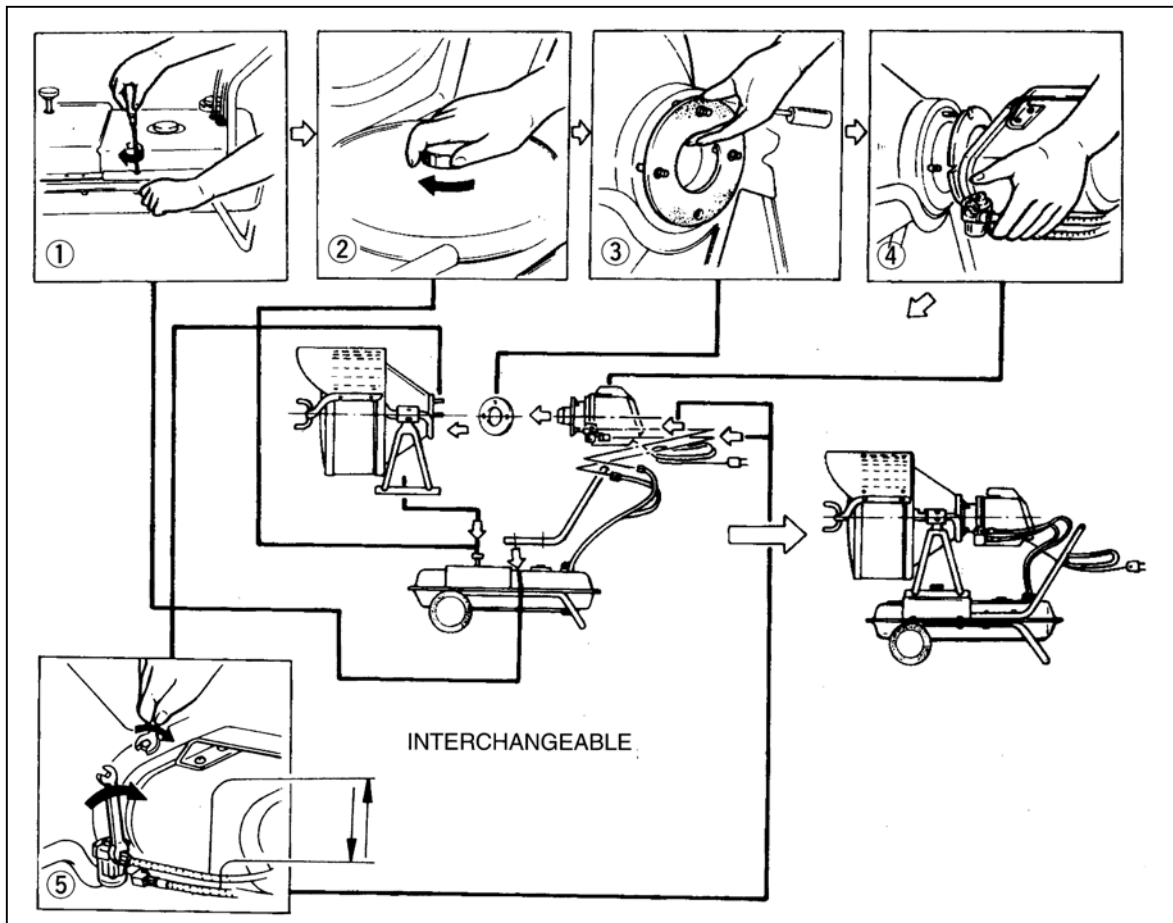


- 1- Chambre de combustion
- 2- Réservoir
- 3- Brûleur
- 4- Transformateur haute tension
- 5- Pompe fuel
- 6- Ventilateur (moteur du brûleur)
- 7- Cellule photoélectrique de contrôle de flamme
- 8- Filtre à fuel
- 9- Gicleur
- 10- Tuyau d'alimentation
- 11- Vis de vidange
- 12- Tuyau de retour fuel
- 13- Valve automatique (soupape)

Réception



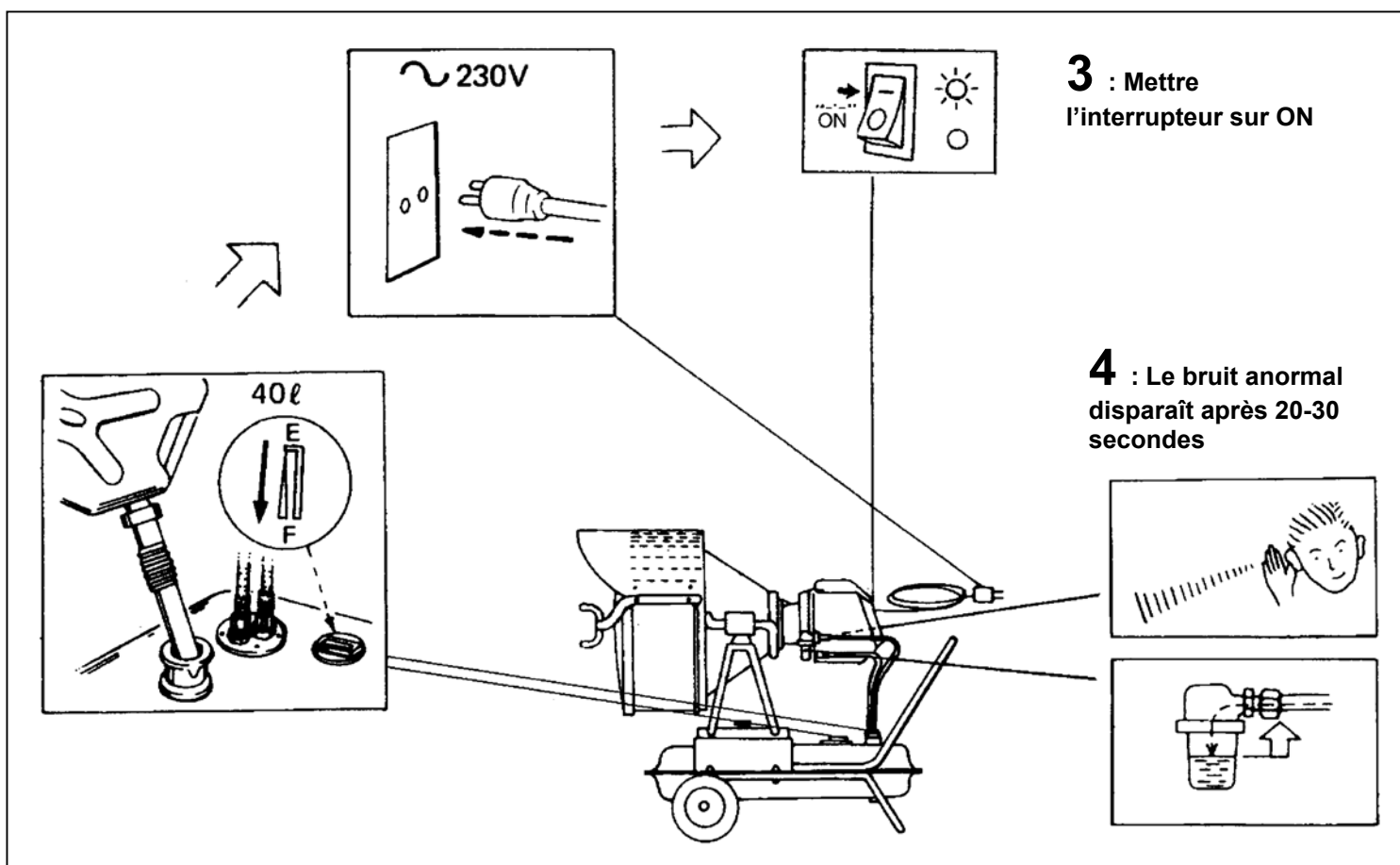
Assemblage



Conseils d'utilisation

- Le val 6 a été conçu pour être utilisé au sol ou sur un plancher. Nous dégageons notre responsabilité sur les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme aux avertissements page 2 et recommandations suivantes :
 - Ne pas utiliser le VAL 6 en séparant le brûleur du réservoir,
 - Ne pas utiliser le VAL 6 en le suspendant dans des lieux élevés.
 - Un mauvais taux de renouvellement d'air frais (1m3/minute) peut entraîner une mauvaise combustion et encrasser l'appareil.
 - Ne pas débrancher la prise de courant avant l'arrêt total de l'appareil (post-ventilation)
- 1 ère utilisation :**
 - La fumée s'échappant lors de la première mise en service est due à l'évaporation de l'humidité dans les matériaux, et en particulier dans la chambre de combustion, ainsi qu'à l'huile anti corrosive qui protège l'appareil durant le transport.
 - Au bout de 30 secondes de fonctionnement, la fumée disparaît.
 - Nous rappelons qu'il est conseillé très fermement de ne pas débrancher la prise de courant avant d'avoir mis l'interrupteur OFF en position d'arrêt pour bien faire la post-ventilation. Le voyant de contrôle de fonctionnement doit rester allumé.

Fonctionnement



Si l'air ne sort pas 30 secondes après, le témoin de Raté d'allumage s'allumera et l'opération s'arrêtera.

Eteignez puis rallumez . Si nécessaire recommencez Jusqu'à ce que l'allumage se fasse.

- 5 cycles maxi, ensuite voir page ;;;
 - Purge et 1er démarrage

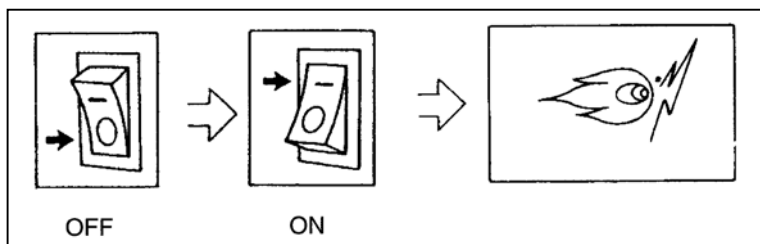
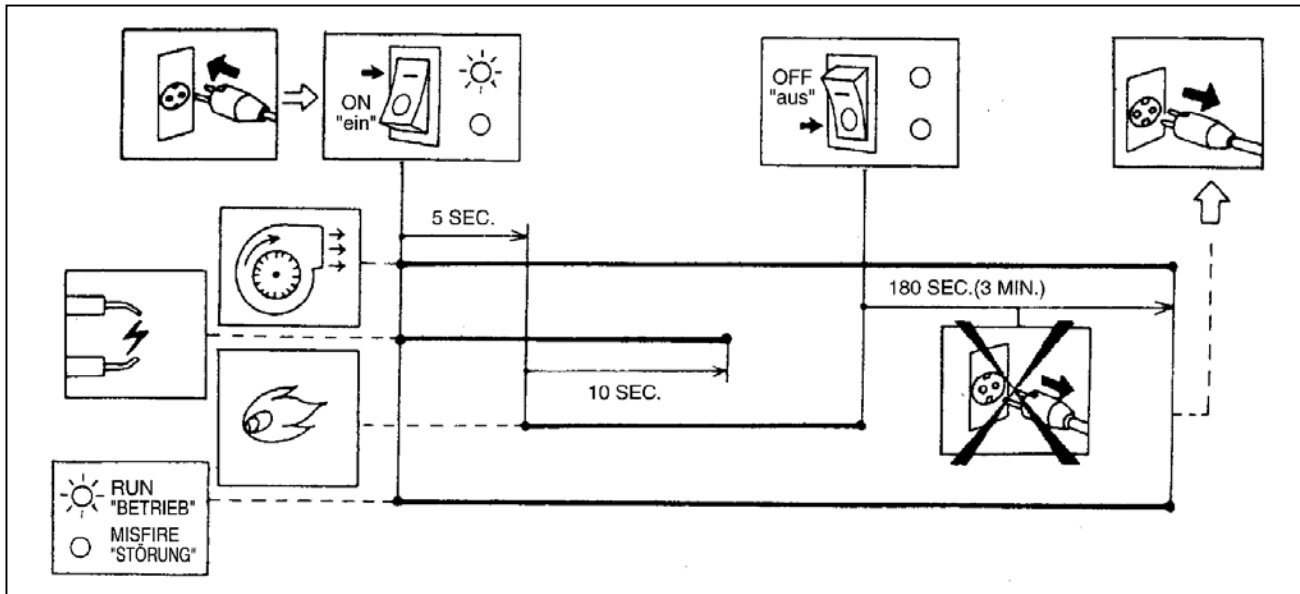
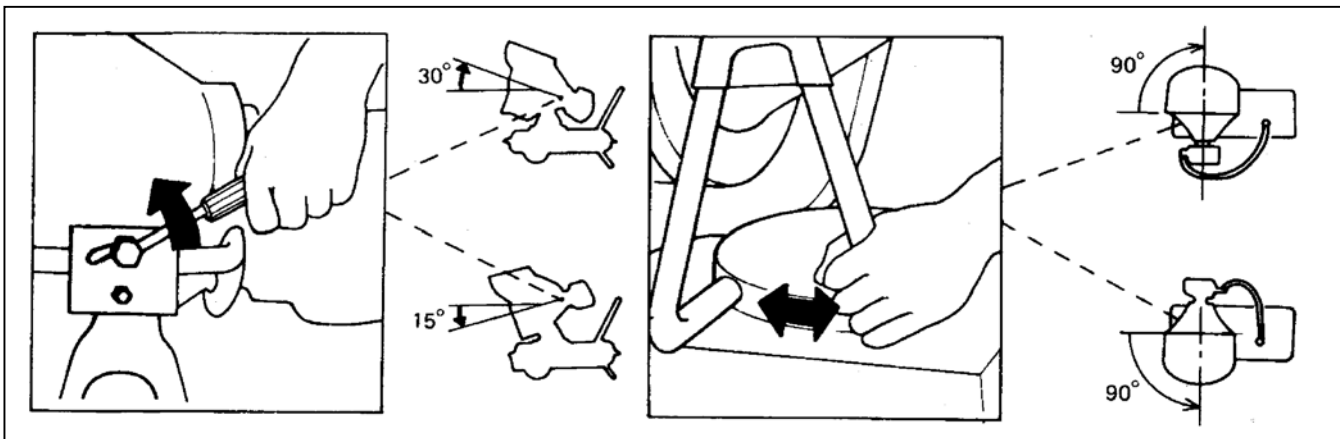


Diagramme de fonctionnement



- N'enlevez pas le fil électrique de la prise de courant avant que le ventilateur arrêté et que le témoin lumineux soit éteint.

Angle d'inclinaison et rotation



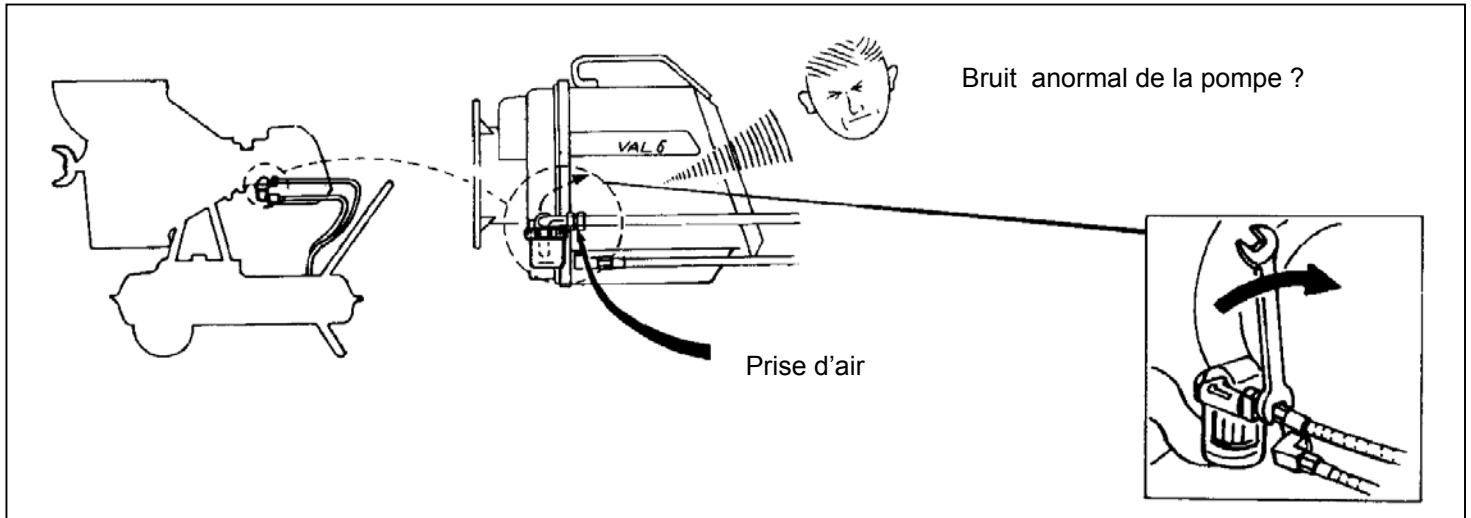
- Réglage de l'inclinaison verticale / Réglage de la rotation horizontale

Raccordement d'un thermostat d'ambiance

- Raccordement sur fiche



Prise d'air



Si la pompe aspire de l'air pendant le fonctionnement, il y aura un bruit anormal et la flamme deviendra instable ou pourra même s'éteindre.

Dans ce cas, Eteignez le VAL 6

Remédier à la prise (fuite) d'air :

- Réservoir vide
- Tuyau ou joint sur l'aspiration plus étanche

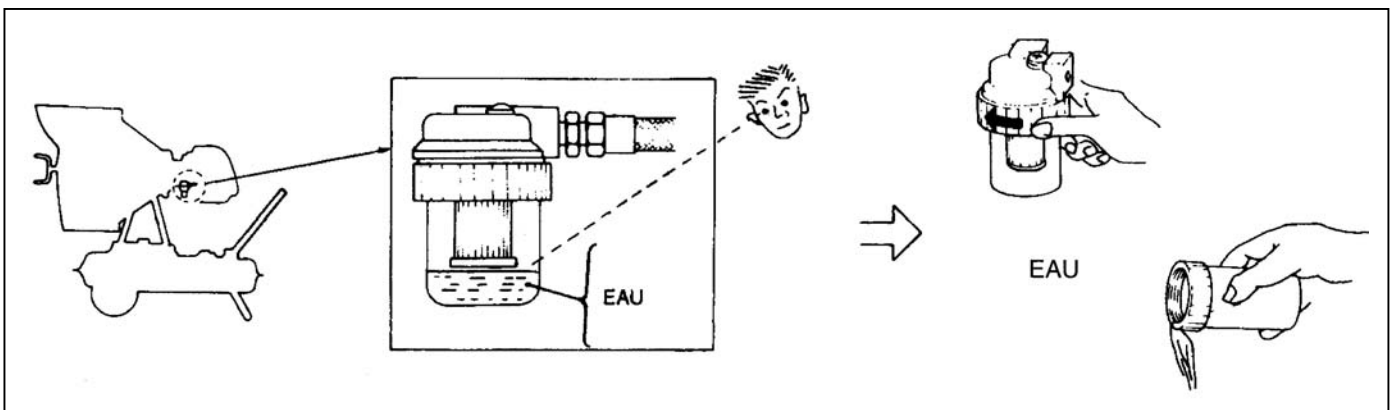
Rallumez.

Entretien & Maintenance

L'utilisation de pièces détachées d'origine SOVELOR est obligatoire

- Filtre fuel

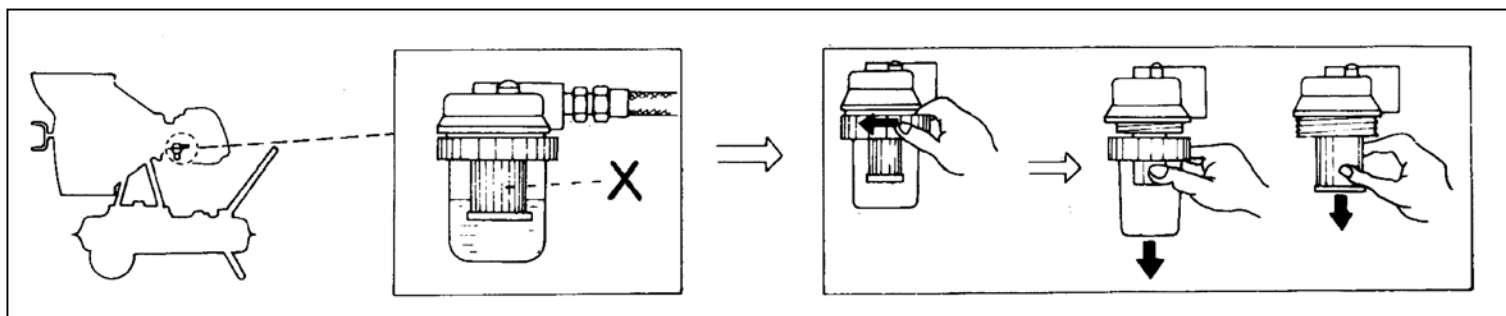
Si l'eau s'est introduite dans la cuve du filtre, vidanger l'eau.



Entretien & Maintenance (suite...)

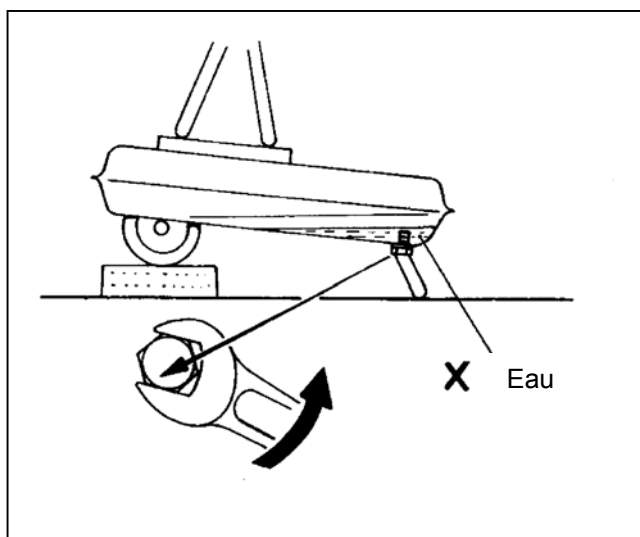
- Remplacement du filtre fuel (il est conseillé de remplacer le filtre fuel au moins 3 fois par an)

Si le filtre fuel est obstrué, procéder à son remplacement.



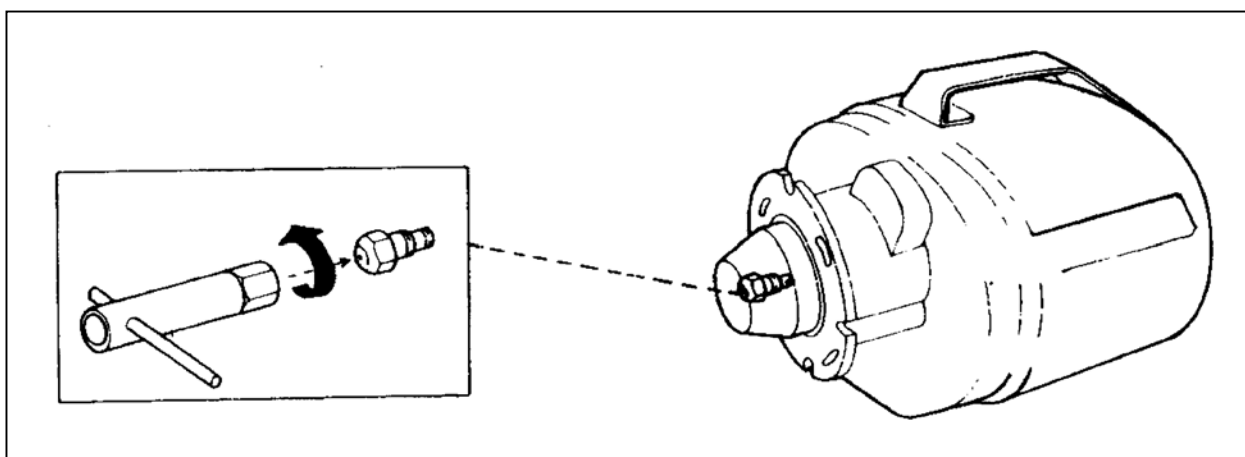
- Réservoir

Vidanger l'eau contenue dans le fond du réservoir.



- Gicleur

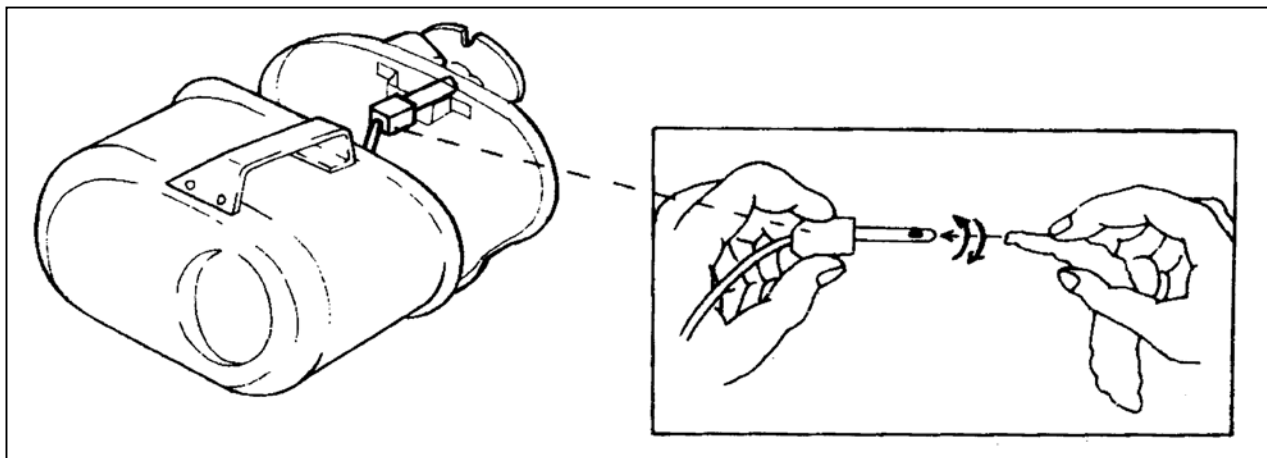
Si le gicleur est obstrué, procéder à son remplacement grâce à la clé fournie avec l'appareil (aucun démontage n'est nécessaire).



Entretien & Maintenance (suite...)

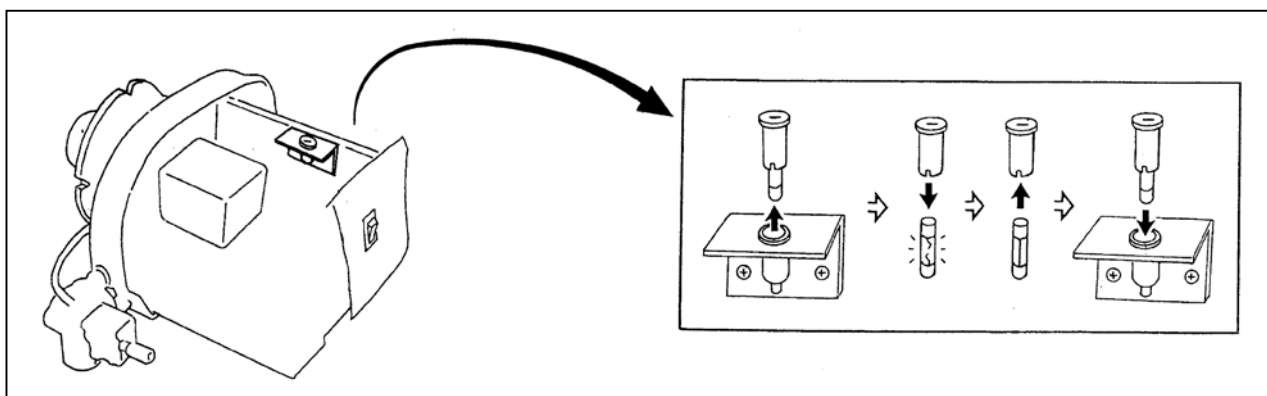
- Nettoyage de la cellule

Retirer la cellule de son support, et la nettoyer avec un chiffon doux, sec et propre.

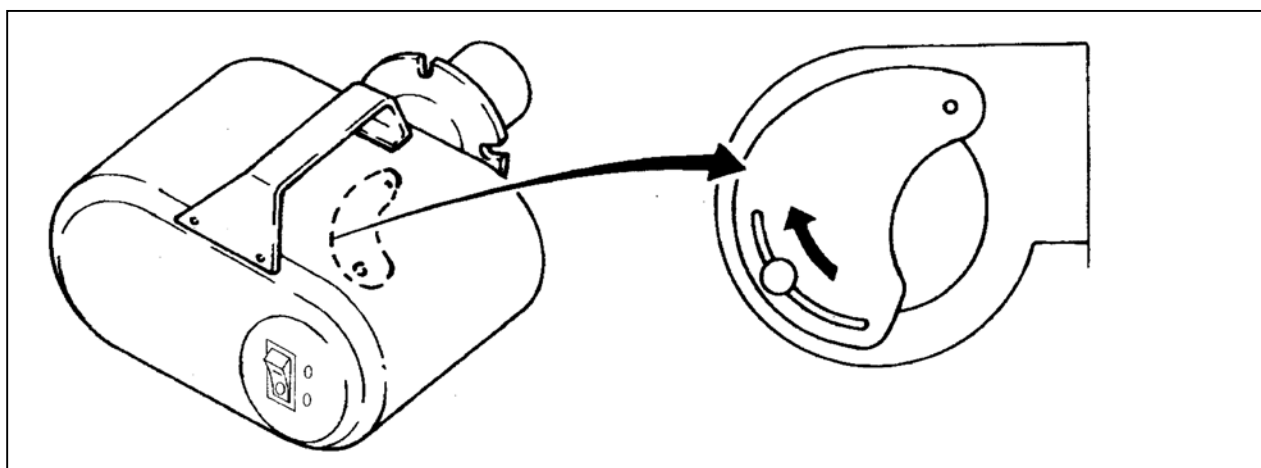


- Remplacement d'un fusible

Une trop forte intensité de courant dans le système électrique fait fondre le fusible qui protège l'appareil. Vérifiez la cause de cet incident et remplacez le fusible fondu par un neuf.



- Réglage de l'air comburant



Liste des pannes possibles

SYMPTOMES	CAUSES	MESURES
Le ventilateur ne démarre pas lorsqu'on branche l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Défaut dans le câble de branchement. • Branchement défectueux. • Fusible grillé. • Voltage insuffisant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Localiser et réparer la partie de câble endommagée. • Remplacer ou réparer ce branchement. • Fusible remplacé par un nouveau. • Utiliser un câble d'alimentation plus gros ou moins long.
Le ventilateur démarre mais l'allumage ne se fait pas. Le disque du générateur ne devient pas incandescent.	<ul style="list-style-type: none"> • Réservoir vide. • Gicleur obstrué. • Filtre obstrué. • Carburant de mauvaise qualité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplir le réservoir. • Nettoyer ou changer le gicleur. • Nettoyer ou changer filtre. • Vérifier la qualité du carburant et remplacer le kérosène.
Odeur et fumée noire. Flamme instable.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise combustion. • Carburant de mauvaise qualité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Regler l'entrée d'air. • Utiliser carburant de bonne qualité
L'allumage est suivi d'une mauvaise combustion puis arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • L'oeil électrique a besoin d'être nettoyé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer la cellule ou la remplacer.
Bruit anormal à la pompe électromagnétique.	<ul style="list-style-type: none"> • Raccordement des tuyaux a une fuite d'air. • Reservoir vide. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier et resserrer les raccords et le filtre. • Remplir le réservoir.

En cas d'incident autre que ceux décrits ci-dessus, mettez-vous s'il vous plaît en rapport avec nos représentants et distributeurs.

Caractéristiques techniques

PUISSANCE	40kW
COMBUSTIBLE	KEROSENE OU PETROLE
CONTENANCE DU RESERVOIR	40LITRES
TENSION ELEC TRIQUE	230V/50HZ MONO
PUISSANCE ELECTRIQUE ABSORBEE	65W
CONTROL DE FLAMME	PREVENTILATION 5 SECONDES POSTVENTILATION 180 SECONDES
SECURITE	PAR CELLULE PHOTO-ELECTRIQUE FUSIBLE 1.6 AMPERES
SYSTEME DE COMBUSTION	BRULEUR FUEL A HAUTE PRESSION
SYSTEME D'ALLUMAGE	PAR TRANSFORMATEUR HAUTE TENSION 15.000 VOLTS
PRESSION DE LA POMPE	7kg/cm ² (7bars) (686 k Pa)
NIVEAU DE BRUIT	69dB(A)
GICLEUR	1gal/h(3.78l/h) CONE CREUX 80°
MATIERE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	ISOLATION SPECIAL PAR FIBRES DE CERAMIQUES
POIDS NET A VIDE	53kgs ENVIRON

Ces spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis en vue de perfectionner nos appareils.

Dimensions

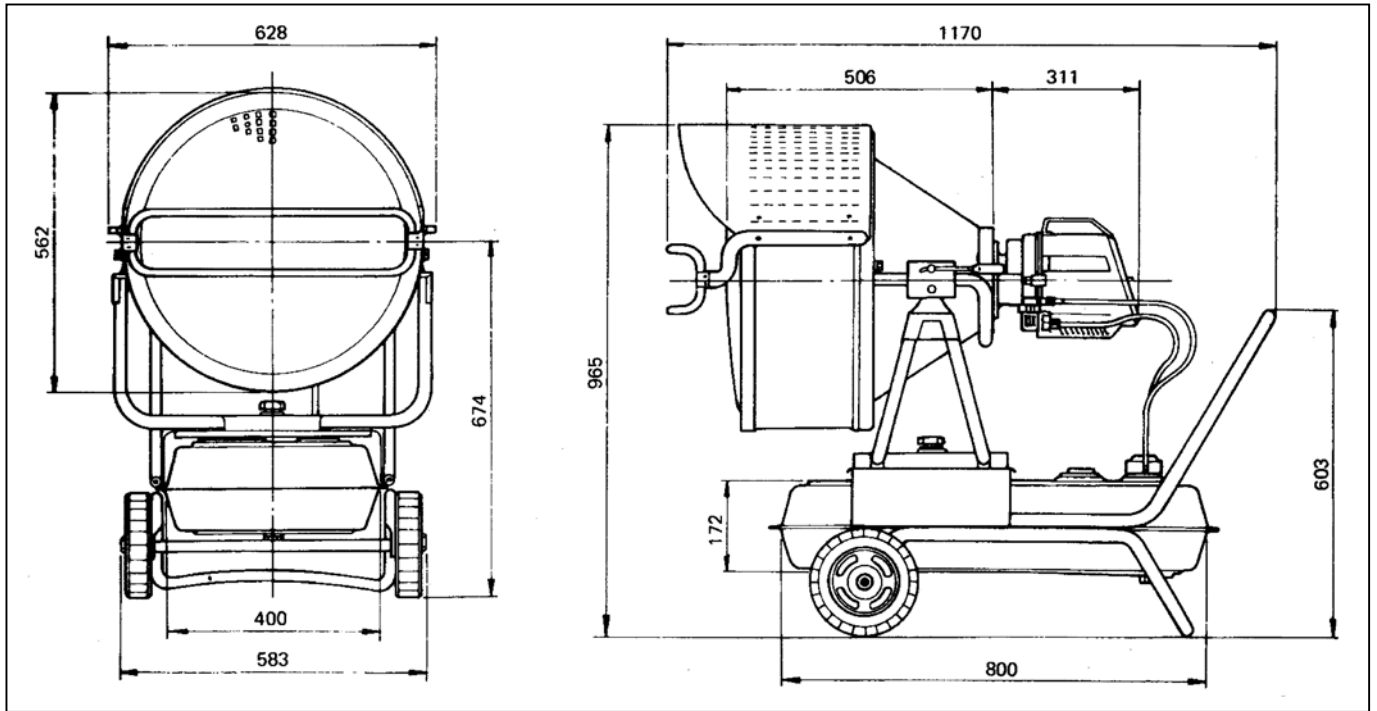
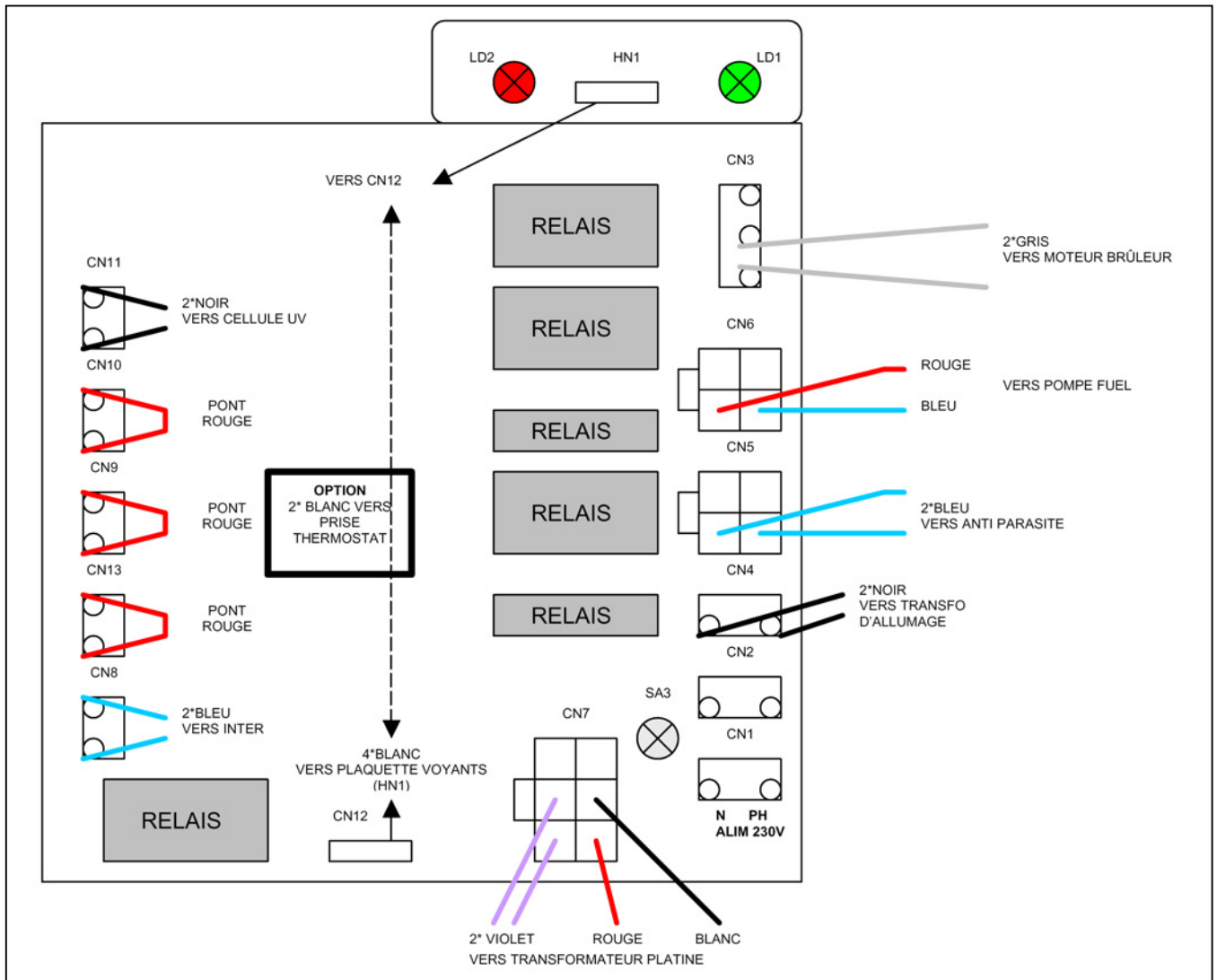
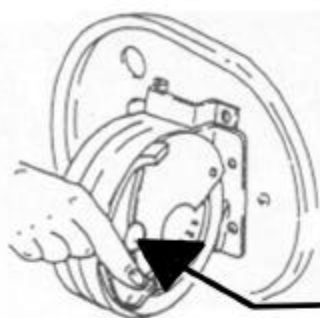


Schéma électrique

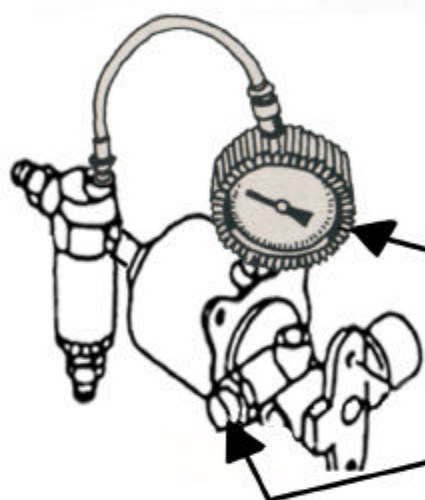


REGLAGES DE BASE DU VAL6



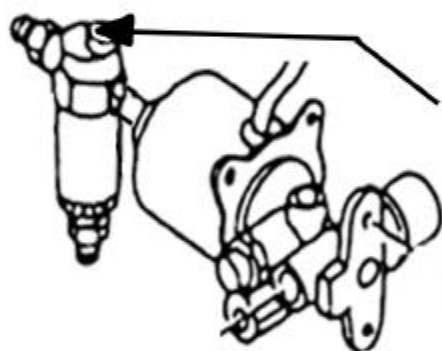
VENTILATEUR DE COMBUSTION :
volet d'air 7

repere 7



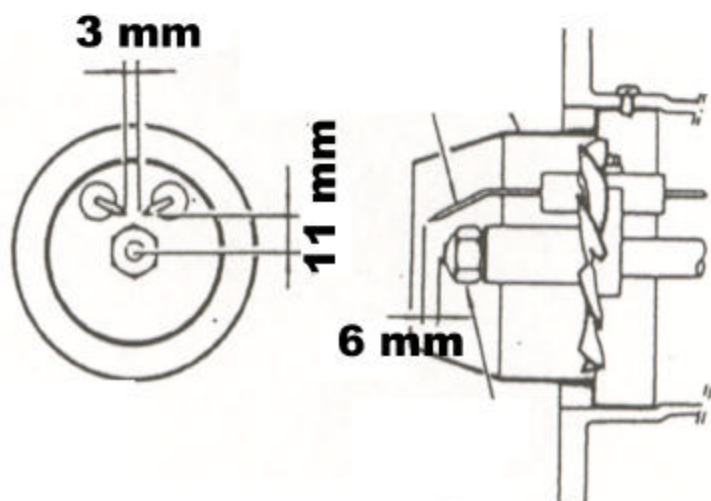
PRESSION DE POMPE FUEL :
regler avec 1 manometre la pression a 7 BAR

7 BAR
VIS DE REGLAGE PRESSION DE POMPE



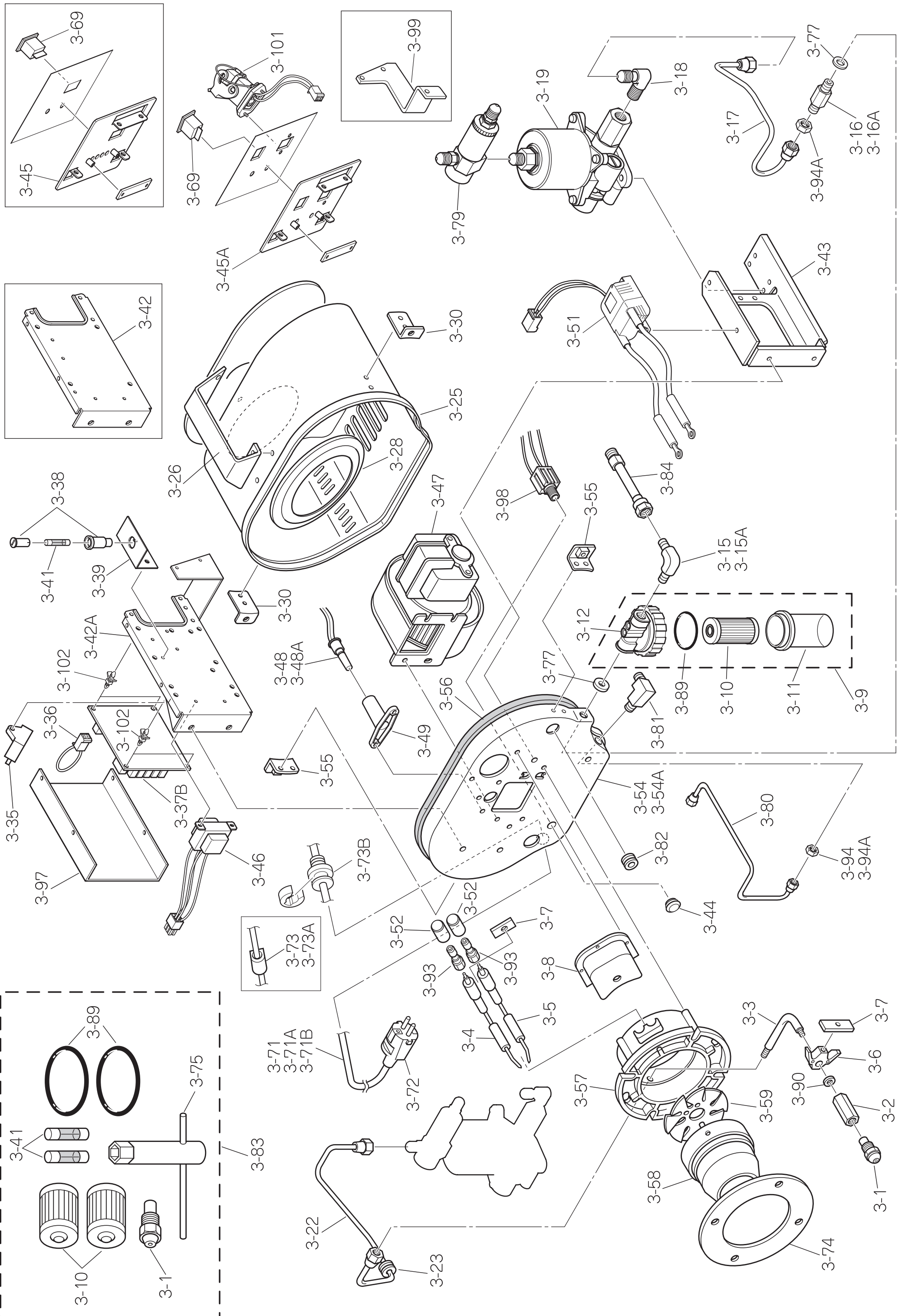
PURGE DE LA POMPE POUR AMORCAGE

enlever la vis de purge et mettre en route
jusqu'a ce que le fuel jaillisse puis remettre la v



REGLAGE DES ELECTRODES

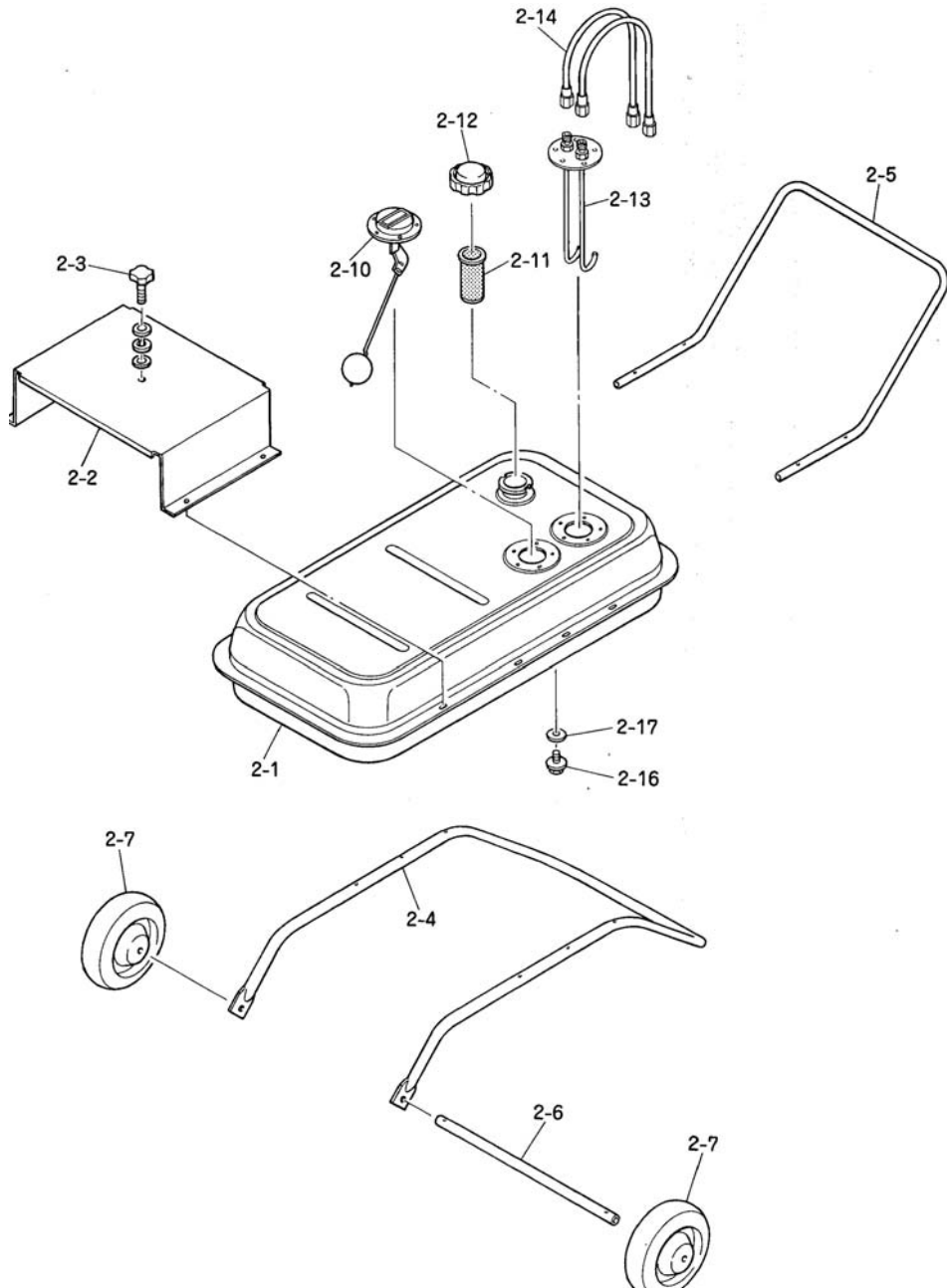
SOVELOR®



PART NO.	DESIGNATION EP6A, KBE1JA	CODE NO.	Q'TY /SET	REMARQUES
3	BRULEUR	248780	1	pour EP6A/6JA
3A	BURNER ASSEMBLY	503061-01001	1	Pour KBE1JA
3-1	GICLEUR	210220 003-1	1	
3-2	SUPPORT GICLEUR	210220 003-2	1	
3-3	COUDE DE LIAISON GICLEUR	210220 003-3	1	
3-4	ELECTRODE DROITE	210220 003-4	1	INCLU 3-93
3-5	ELECTRODE GAUCHE	210220 003-5	1	INCLU 3-93
3-6	SUPPORT ELECTRODE	210220 003-6	1	
3-7	PATTE DE FIXATION ELECTRODES	210220 003-7	2	
3-8	CACHE ELECTRODE	210220 003-8	1	
3-9	FILTRE FUEL COMPLET	210210 003-9	1	INCLU 3-10,3-11,3-12 & 3-89
3-10	CARTOUCHE FILTRE	210210 03-10	1	
3-11	CUVE DE FILTRE FUEL	210210 03-11	1	L=56mm
3-12	CORPS DE FILTRE	210210 03-12	1	INCLUDE RING NUT
3-15	COUDE M/M ENTRE FILTRE FUEL	210210 03-15	1	
3-16	RACCORD M/M SORTIE FILTRE	210210 03-16	1	
3-17	CANALISTION FUEL	502802 02009	1	SORTIE FILTRE / ENTREE POMPE
3-18	COUDE M/M ENTREE POMPE	502042 01025	1	
3-19	POMPE FUEL	50305 201A04	1	Raccordement par connecteur sur CN 6
3-22	CANALISATION FUEL	502802 02010	1	
3-23	PROTECTION CAOUTCHOUC	210220 03-25	1	
3-25	CAPOT BRULEUR	210210 03-25	1	
3-26	POIGNEE CAPOT BRULEUR	210220 03-28	1	
3-28	JOINT DE PANNEAU CDE CAPOT	213005 03-65	1	
3-30	PATTE DE FIXATION CAPOT	210210 03-30	2	
3-35	CONDENSATEUR 1µF	502912 01021	1	
3-36	SHUNT / CONNECTEUR CN...	502492 03047	3	
3-37	PLATINE ELECTRONIQUE	50321 204005	1	Raccordement par connecteurs
3-38	PORTE FUSIBLE	502912 01004	1	
3-39	SUPPORT DE PORTE FUSIBLE	502912 01018	1	
3-41	FUSIBLE 1.6 A	502912 01006	1	
3-42	CHASSIS TOLE SUPPORT PLATINE	222150 30015	1	
3-43	CHASSIS TOLE SUPPORT PLATINE	213005 03-48	1	
3-44	BOUCHON PLASIQUE DE TH	502912 01014	1	9, FOR EP6A
3-45	PANNEAU FRONTAL DE CDE	502912 01007	1	
3-46	TRANSFORMATEUR 1ere ALLURE	502912 01002	1	Raccordement sur CN 7
3-47	MOTEUR DE VENTILATEUR	502912 01009	1	Raccordement sur CN 3
3-48	CELLULE PHOTOELECTRIQUE	502622 02030	1	Raccordement sur CN 11
3-49	SUPPORT DE CELLULE	502622 02029	1	
3-51	TRANSFORMATEUR ALLUMAGE	502912 01003	1	Raccordement sur CN 4
3-52	EMBOUT ISOLANT	502912 01016	2	Raccordement ELECTRODES
3-54	CARTER BRULEUR	502802 0200A	1	
3-55	PATTE DE FIXATION CAPOT	210210 03-55	2	
3-56	JOINT CAPOT BRULEUR	210220 03-54	1	
3-57	BRIDE BRULEUR	210220 03-55	1	
3-58	CANON BRULEUR	210220 03-56	1	
3-59	ACCROCHE FLAMME	210220 03-57	1	
3-69	INTERRUPTEUR MARCHE / ARRET	502911 01002	1	

PART NO.	DESIGNATION EP6A, KBE1JA	CODE NO.	Q'TY /SET	REMARQUES
3-71	CABLE D'ALIMENTATION	503032 01005	1	INCLUDE 3-72 & 3-73
3-72	PRISE D'ALIMENTATION	502332 01005	1	
3-73	PRESSE ETOUPE	502212 A2028	1	
3-74	JOINT DE BRIDE BRULEUR	210220 03-66	1	
3-75	CLE GICLEUR	210220 03-68	1	Inclus dans 3-83
3-77	JOINT ETANCHEITE	210220 03-45	2	
3-79	SOUPAPE - VALVE DE PURGE	210620 03-67	1	
3-80	CANALISATION RETOUR FUEL	502912 01013	1	entre SOUPAPE / COUDE
3-81	COUDE M/M RETOUR FUEL	213005 03-60	1	entre COUDE / FLEXIBLE
3-82	PROTECTION CAOUTCHOUC	210210 03-82	1	
3-83	KIT ENTRETIEN :	503052 03-83	1	
3-84	TUBE DE LIAISON CHROME	210210 03-84	1	
3-89	JOINT TORIQUE	210210 03-13	1	2 joints Inclus dans 3-83
3-90	JOINT ETANCHE. support GICLEUR	213005 003-6	1	
3-93	CONNECTEUR ELECTRODES	210210 03-93	2	
3-94	ECROU FIXATION COUDE 3-81	213005 03-58	1	
3-97	COUVERCLE EN TOLE / PLATINE	222150 30013	1	
3-98	PRISE JACK FEMELLE (thermostat)	503062 01002	1	FOR KBE1JA/EP6JA
3-99	SUPPORT TOLE DE PANNEAU Av	213005 03-72	1	
3-101	CONNECTEUR THERMOSTAT	503062 01007	1	
3-102	SUPPORT PLATINE	502291 04005	4	

PART NO.	DESIGNATION POUR TOUS LES MODELES	CODE NO.	Q'TY /SET	REMARQUES
2	RESERVOIR COMPLET		1	
2-1	RESERVOIR NU	210220 002-1	1	
2-2	EMBASE DE SUPPORT rotatif	210220 002-2	1	
2-3	MANETTE DE SERRAGE	210220 002-3	1	pour support rotatif
2-4	BRANCARD SUPPORT réservoir	210220 002-4	1	
2-5	GUIDON	210220 002-5	1	
2-6	AXE DE ROUES	210220 002-6	1	
2-7	ROUE	502012 04006	2	
2-10	JAUGE CARBURANT	210220 02-10	1	
2-11	FILTRE DE REMPLISSAGE	210220 02-11	1	
2-12	BOUCHON DE RESERVOIR	210220 02-12	1	
2-13	TUBE PLONGEUR ASPIRATION	213005 02-13	1	
2-14	FLEXIBLES Aspiration / Retour	210220 02-14	2	
2-16	BOUCHON DE VIDANGE	502312 04020	1	
2-17	JOINT DE BOUCHON	502312 04021	1	



PART NO.	DESIGNATION Pour tout modèles	CODE NO.	Q'TY /SET	REMARQUES
1	CHAMBRE COMPLETE		1	
1-1	DISQUE DE COMBUSTION	210220 001-1	1	
1-2	CONE ISOLATION	210220 001-2	1	
1-3	CARROSSERIE DIFFUSEUR	210220 001-3	1	
1-4	CHAMBRE DE COMBUSTION	210220 001-4	1	
1-5	BRIDE BRULEUR	210220 001-5	1	
1-6	CASQUETTE DE PROTECTION	210220 001-6	1	
1-7	PROTECTION AVANT	210220 001-7	1	FOR SPARE PART ONLY
1-8	ETRIER / FIXATION CHAMBRE	210220 001-8	1	SUR SUPPORT ROTATIF 1-13
1-9	BOULON DE SERRAGE Droit	210220 001-9	1	Inclinaison par poignée 1-11
1-10	BOULON DE SERRAGE Gauche	210220 01-10	1	Inclinaison par poignée 1-11
1-11	POIGNEE D'INCLINAISON	210220 01-11	2	Fixation sur boulon 1-9 / 1-10
1-12	RONDELLE	502012 01055	2	
1-13	SUPPORT ROTATIF	210210 01-13	1	

